



PRECISION LASIK BLADE

PRODUCT INFORMATION AND INSTRUCTIONS



NETWORK MEDICAL PRODUCTS LTD

Coronet House, Kearsley Road,
Ripon, North Yorkshire, HG4 2SG, UK

Tel: +44 (0)1765 609555 Fax: +44 (0)1765 608476

info@networkmedical.co.uk | www.networkmedical.co.uk

CE 1639

GB - This Instructions for use relates to the following products:

DE - Diese Gebrauchsanweisung bezieht sich auf die folgenden Produkte:

ES - Estas instrucciones de uso hacen referencia a los siguientes productos:

FR - Mode d'emploi des produits suivants :

IT - Le seguenti istruzioni per l'uso si riferiscono ai seguenti prodotti:

PT - Estas instruções referem-se aos seguintes produtos:

RU - Настоящая инструкция по эксплуатации содержит информацию о следующих продуктах:

	ES 3030 MINUS 30	ES 3030 MINUS 20	ES 3030 MINUS 10
GB	Precision LASIK Blade for the use with Hansatome Microkeratome Minus 30	Precision LASIK Blade for the use with Hansatome Microkeratome Minus 20	Precision LASIK Blade for the use with Hansatome Microkeratome Minus 10
DE	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Hansatome™ Mikrokeratom Minus 30	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Hansatome™ Mikrokeratom Minus 20	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Hansatome™ Mikrokeratom Minus 10
ES	Cuchilla de precisión Menos 30 para LASIK de uso con microqueratomo Hansatome	Cuchilla de precisión Menos 20 para LASIK de uso con microqueratomo Hansatome	Cuchilla de precisión Menos 10 para LASIK de uso con microqueratomo Hansatome
FR	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Hansatome -30	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Hansatome -20	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Hansatome -10
IT	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Hansatome -30	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Hansatome -20	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Hansatome -10
PT	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Hansatome Menos 30	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Hansatome Menos 20	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Hansatome Menos 10
RU	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Hansatome Минус 30	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Hansatome Минус 20	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Hansatome Минус 10

	ES 3030 PLANO	ES 3030 PLUS 10	ES 5050 MINUS 30
GB	Precision LASIK Blade for the use with Hansatome Microkeratome Plano	Precision LASIK Blade for the use with Hansatome Microkeratome Plus 10	Precision LASIK Blade for the use with Zyoptix Microkeratome Minus 30
DE	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Hansatome™ Mikrokeratom Plano	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Hansatome™ Mikrokeratom Plus 10	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Zyoptix™ Mikrokeratom Minus 30
ES	Cuchilla de precisión Plano para LASIK de uso con microqueratomo Hansatome	Cuchilla de precisión Más 10 para LASIK de uso con microqueratomo Hansatome	Cuchilla de precisión Menos 30 para LASIK de uso con microqueratomo Zyoptix
FR	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Hansatome Plano	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Hansatome +10	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Zyoptix -30
IT	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Hansatome Plano	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Hansatome +10	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Zyoptix -30
PT	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Hansatome Plano	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Hansatome Mais 10	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Zyoptix Menos 30
RU	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Hansatome Plano	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Hansatome Плюс 10	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Zyoptix Минус 30

	ES 5050 MINUS 20	ES 5050 MINUS 10	ES 5050 PLANO
GB	Precision LASIK Blade for the use with Zyoptix Microkeratome Minus 20	Precision LASIK Blade for the use with Zyoptix Microkeratome Minus 10	Precision LASIK Blade for the use with Zyoptix Microkeratome Plano
DE	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Zyoptix™ Mikrokeratom Minus 20	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Zyoptix™ Mikrokeratom Minus 10	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Zyoptix™ Mikrokeratom Plano
ES	Cuchilla de precisión Menos 20 para LASIK de uso con microqueratomo Zyoptix	Cuchilla de precisión Menos 10 para LASIK de uso con microqueratomo Zyoptix	Cuchilla de precisión Plano para LASIK de uso con microqueratomo Zyoptix
FR	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Zyoptix -20	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Zyoptix -10	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Zyoptix Plano
IT	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Zyoptix -20	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Zyoptix -10	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Zyoptix Plano
PT	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Zyoptix Menos 20	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Zyoptix Menos 10	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Zyoptix Plano
RU	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Zyoptix Минус 20	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Zyoptix Минус 10	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Zyoptix Plano

	ES 5050 PLUS 10	ES 5050 PLUS 20	ES 7070 MINUS 30
GB	Precision LASIK Blade for the use with Zyoptix Microkeratome Plus 10	Precision LASIK Blade for the use with Zyoptix Microkeratome Plus 20	Precision LASIK Blade for the use with Moria M2 Microkeratome Minus 30
DE	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Zyoptix™ Mikrokeratom Plus 10	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Zyoptix™ Mikrokeratom Plus 20	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Moria™ Mikrokeratom Minus 30
ES	Cuchilla de precisión Más 10 para LASIK de uso con microqueratomo Zyoptix	Cuchilla de precisión Más 20 para LASIK de uso con microqueratomo Zyoptix	Cuchilla de precisión Menos 30 para LASIK de uso con microqueratomo Moria M2
FR	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Zyoptix +10	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Zyoptix +20	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Moria M2 -30
IT	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Zyoptix +10	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Zyoptix +20	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Moria M2 -30
PT	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Zyoptix Mais 10	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Zyoptix Mais 20	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Moria M2 Menos 30
RU	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Zyoptix Плюс 10	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Zyoptix Плюс 20	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Moria M2 Минус 30

	ES 7070 MINUS 20	ES 7070 MINUS 10	ES 7070 PLANO
GB	Precision LASIK Blade for the use with Moria M2 Microkeratome Minus 20	Precision LASIK Blade for the use with Moria M2 Microkeratome Minus 10	Precision LASIK Blade for the use with Moria M2 Microkeratome Plano
DE	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Moria™ Mikrokeratom Minus 20	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Moria™ Mikrokeratom Minus 10	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Moria™ M2 Mikrokeratom Plano
ES	Cuchilla de precisión Menos 20 para LASIK de uso con microqueratomo Moria M2	Cuchilla de precisión Menos 10 para LASIK de uso con microqueratomo Moria M2	Cuchilla de precisión Plano para LASIK de uso con microqueratomo Moria M2
FR	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Moria M2 -20	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Moria M2 -10	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Plano Moria M2
IT	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Moria M2 -20	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Moria M2 -10	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Moria M2 Plano
PT	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Moria M2 Menos 20	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Moria M2 Menos 10	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Moria M2 Plano
RU	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Moria M2 Минус 20	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Moria M2 Минус 10	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Moria M2 Plano

	ES 7070 PLUS 10	ES 9090 MINUS 30	ES 9090 MINUS 20
GB	Precision LASIK Blade for the use with Moria M2 Microkeratome Plus 10	Precision LASIK Blade for the use with Nidek MK-2000 Microkeratome Minus 30	Precision LASIK Blade for the use with Nidek MK-2000 Microkeratome Minus 20
DE	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Moria™ Mikrokeratom Plus 10	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Nidek™ MK-2000 Mikrokeratom Minus 30	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Nidek™ MK-2000 Mikrokeratom Minus 20
ES	Cuchilla de precisión Más 10 para LASIK de uso con microqueratomo Moria M2	Cuchilla de precisión Menos 30 para LASIK de uso con microqueratomo Nidek MK-2000	Cuchilla de precisión Menos 20 para LASIK de uso con microqueratomo Nidek MK-2000
FR	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Moria M2 +10	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Nidek MK-2000 -30	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Nidek MK-2000 -20
IT	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Moria M2 +10	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Nidek MK-2000 -30	Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Nidek MK-2000 -20
PT	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Moria M2 Mais 10	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Nidek MK-2000 Menos 30	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Nidek MK-2000 Menos 20
RU	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Moria M2 Плюс 10	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Nidek MK-2000 Минус 30	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Nidek MK-2000 Минус 20

	ES 9090 MINUS 10	ES 9090 PLANO	ES 9090 PLUS 10
GB	Precision LASIK Blade for the use with Nidek MK-2000 Microkeratome Minus 10	Precision LASIK Blade for the use with Nidek MK-2000 Microkeratome Plano	Precision LASIK Blade for the use with Nidek MK-2000 Microkeratome Plus 10
DE	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Nidek™ MK-2000 Mikrokeratom Minus 10	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Nidek™ MK-2000 Mikrokeratom Plano	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Nidek™ MK-2000 Mikrokeratom Plus 10
ES	Cuchilla de precisión Menos 10 para LASIK de uso con microqueratomo Nidek MK-2000	Cuchilla de precisión Plano para LASIK de uso con microqueratomo Nidek MK-2000	Cuchilla de precisión Más 10 para LASIK de uso con microqueratomo Nidek MK-2000
FR	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Nidek MK-2000 -10	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Nidek Plano MK-2000	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Nidek MK-2000 +10
IT	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Nidek MK-2000 -10	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Nidek MK-2000 Plano	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Nidek MK-2000 +10
PT	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Nidek MK-2000 Menos 10	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Nidek MK-2000 Plano	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Nidek MK-2000 Mais 10
RU	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Nidek MK-2000 Минус 10	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Nidek MK-2000 Plano	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Nidek MK-2000 Плюс 10

	ES 9090 PLUS 20
GB	Precision LASIK Blade for the use with Nidek MK-2000 Microkeratome Plus 20
DE	Präzisionsklinge für LASIK-Verfahren mit Nidek™ MK-2000 Mikrokeratom Plus 20
ES	Cuchilla de precisión Más 20 para LASIK de uso con microqueratomo Nidek MK-2000
FR	Lame de précision LASIK pour utilisation avec le Microkeratome Nidek MK-2000 +20
IT	Lama Precision LASIK per l'uso con microcheratomo Nidek MK-2000 +20
PT	Lâmina de Precisão LASIK para uso com Microcerátomo Nidek MK-2000 Mais 20
RU	Лезвие Precision LASIK для использования с микрокератомом Nidek MK-2000 Плюс 20

LOT

GB - Lot Number
DE - Chargennummer
ES - Número de lote
FR - Numéro de Lot
IT - Numero di lotto
PT - Número de lote
RU - Номер партии



GB - Use By Date
DE - "Verwendbar bis" Datum
ES - Usar antes de la fecha
FR - Date limite d'utilisation
IT - Utilizzare entro
PT - Utilizar até
RU - Использовать до



GB - Do not use if product is opened or damaged.
DE - Nicht verwenden, wenn das Produkt bereits offen oder beschädigt ist.
ES - No utilizar si el producto está abierto o dañado.
FR - Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé
IT - Non usare se la confezione è aperta o danneggiata
PT - Não utilizar se o produto estiver aberto ou danificado
RU - Не использовать, если изделие вскрыто или повреждено



GB - Do Not Re-use
DE - Nicht wiederverwenden
ES - No reutilizar
FR - Ne pas réutiliser
IT - Non riutilizzare
PT - Não reutilizar
RU - Запрет на повторное применение

STERILE EO

GB - Sterilised by Ethylene Oxide
DE - Ethylenoxid-Sterilisation
ES - Estéril por oxido de etileno
FR - Stérilisation par oxyde d'éthylène
IT - Sterilizzato mediante ossido di etilene
PT - Esterilizado por óxido de etileno
RU - Стерилизовано этиленоксидом



GB - Manufacturer
DE - Hersteller
ES - Fabricante
FR - Fabricant
IT - Fabbricante
PT - Fabricante
RU - Изготовитель



GB - Date of Manufacture
DE - Herstellungsdatum
ES - Fecha de fabricación
FR - Date de fabrication
IT - Data di fabbricazione
PT - Data de fabrico
RU - Дата изготовления

REF

GB - Catalogue Number
DE - Bestellnumme
ES - Número de catálogo
FR - Numéro du catalogue
IT - Riferimento di catalogo
PT - Número de catálogo
RU - Номер по каталогу

EC REP

GB - EU Authorised Representative
DE - EU-Bevollmächtigter
ES - Representante autorizado de la UE
FR - Représentant UE autorisé
IT - Mandatario nell'Unione europea
PT - Representante autorizado na UE
RU - Уполномоченный представитель в Европейском союзе

MD

GB - Medical Device
DE - Medizinprodukt
ES - Dispositivo medico
FR - Dispositif medical
IT - Dispositivo medico
PT - Dispositivo medico
RU - Медицинское изделие



GB - Caution
DE - Vorsicht
ES - Advertencia
FR - Avertissement
IT - Attenzione
PT - Advertência
RU - Осторожно!

NEW_016



GB - Consult Electronic Instructions for Use
DE - Elektronische Gebrauchsanweisung beachten
FR - Consulter le mode d'emploi Électronique
ES - Consultar instrucciones de empleo electrónicas
IT - Consultare le Istruzioni per l'uso elettroniche
PT - Consultar as instruções de utilização eletrónicas
RU - Обратитесь к электронной инструкции по применению

Rx Only

GB - Caution: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician

DE - Vorsicht: Nach dem US-amerikanischen Bundesgesetz darf dieses Medizinprodukt nur von medizinischen Fachkreisen oder auf Anordnung dieser gekauft werden

ES - Advertencia: la legislación federal de EE. UU. establece la restricción de que este dispositivo debe venderse solo a médicos o por orden de estos.

FR - Avertissement : la loi fédérale américaine limite la vente et l'utilisation aux médecins ou à la demande d'un médecin

IT - Attenzione: la legge federale degli Stati Uniti d'America limita la vendita di questo dispositivo ai medici o su prescrizione del medico

PT - Cuidado: A Legislação Federal dos EUA restringe a venda deste dispositivo a médicos ou mediante prescrição médica.

RU - Внимание! В соответствии с федеральным законодательством США изделие может быть продано только врачу или по заказу врача



GB - Do not resterilise

DE - Nicht erneut sterilisieren

ES - No reesterilizar

FR - Ne pas restériliser

IT - Non risterilizzare

PT - Não voltar a esterilizar

RU - Не стерилизовать повторно



GB - Unique Device Identifier

DE - Eindeutige Medizinprodukt-Kennung

ES - Identificador único del dispositivo

FR - Identifiant unique du dispositif

IT - Identificatore univoco del dispositivo

PT - Identificador de dispositivo único

RU - Уникальный идентификатор устройства



GB - Sterile barrier system with an additional packaging layer inside

DE - Steriles Barriersystem mit zusätzlicher Schicht in der Verpackung

ES - Sistema de barrera estéril con una capa de embalaje adicional en el interior

FR - Système de barrière stérile avec emballage protecteur supplémentaire à l'intérieur

IT - Sistema di barriera sterile con uno strato di confezionamento aggiuntivo al suo interno

PT - Sistema de barreira estéril com uma camada interior de embalagem adicional.

RU - Система стерильного барьера с дополнительным слоем упаковки внутри

GB - INSTRUCTIONS FOR USE

Description

Network Medical Precision LASIK Blades are generic microkeratome blades designed specifically to fit the Bausch & Lomb Hansatome, Zyoptix, Moria and Nidek Microkeratome systems used to create the corneal flap prior to the laser reshaping.

Intended Use

Plano Precision LASIK Blade: The Plano model is used to create a flap that approximates the average flap thickness produced by the given microkeratome head.

Minus Precision LASIK Blade:

A minus model can be used to create a thin flap and maximise the amount of residual stroma for cases of higher correction. Patients with thicker corneas often experience thick flaps because of the cornea compression that occurs during the microkeratome pass. To adjust for the normally thicker flap on these patients, a Minus blade can be used to compensate for the thicker stroma to obtain a desired flap thickness.

Plus Precision LASIK Blade: The Plus model can be used when there is a need to create a thicker flap than the microkeratome head usually creates. This can be especially beneficial in cases to cut below an original flap depth to re-treat a patient.

CAUTIONS:

- Visually inspect blade for handling damage prior to installing in microkeratome.
- Following the Microkeratome Equipment Manual, carefully load the blade into the Microkeratome head. The blade should load easily, without excessive force. After loading the blade into the microkeratome, confirm that the blade and holder move smoothly back and forth within the cavity before using. If it does not load easily or move free of resistance, remove the blade and try another.
- The blade is designed to promote operator safety when handled correctly.
- This device is supplied STERILE and ready to use.
- The device is for SINGLE USE ONLY. Do NOT re-sterilise or re-use.
- Do not use if the packaging has been opened or damaged.
- This device is intended for use by trained medical persons possessing the requisite skill and experience to use the device in accordance with the prevailing standards of medical practice and in conjunction with the instructions for this device.
- The product comes into contact with bodily fluids, which can be contaminated. Care should be taken in the handling and disposal of the device after use to prevent contamination.
- CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician
- The device is supplied with the blade in perfect condition. Should the device be accidentally dropped onto a hard surface, check the blade integrity under the microscope before use and discard if the blade is damaged.
- For safe disposal, the device should be considered as 'sharp' and must be immediately placed in a secure puncture-resistant bin (conforming to BS7320) which is suitable for incineration. All the components should be disposed of in accordance with hospital approved procedures.

Possible Adverse Effects

Complications which may occur include, but are not limited to keraectasia, punctal keratitis, macular haemorrhages, macular holes, rhegmatogenous retinal detachment, retinal holes, erosion, flap melting/ dislocation. Patients with monovision may experience a reduction in binocular vision.

Incident Reporting

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established

Sterilisation

The device is a SINGLE USE ONLY device supplied sterile and ready for use. Sterilisation is by Ethylene Oxide (EO).

HAZARDS ASSOCIATED WITH THE RE-USE OF SINGLE USE ONLY DEVICES:

1. Single use devices have not been validated for re-use.
 - If you re-use a device you may be held Legally Liable for the safe performance.
2. Cross-contamination and infection risks to patients. Including transmission of:
 - CJD & Variant CJD.
 - Prion Diseases.
 - Bacterial Endotoxins.
 - Hepatitis B & Hepatitis C.
 - Risks posed by HIV and AIDS
3. Device failure through material fatigue or degradation caused by initial use and design:
 - Plastics: Can be weakened, warped or become brittle.
 - Metals: Can be damaged or subjected to rusting. Blade edges will be damaged or blunt. Needles may be bent from the original shape.
4. Patient injury from device failure and/or chemical burns from residue of decontamination agents absorbed into the materials.

ES3030	The NETWORK blade is a single use blade designed for use with the Hansatome* Microkeratome.
ES5050	The NETWORK blade is a single use blade designed for use with the Zyoptix* XP Microkeratome.
ES7070	The NETWORK blade is a single use blade designed for use with the Moria* M2 Microkeratome.
ES9090	The NETWORK blade is a single use blade designed for use with the Nidek* MK-200 Microkeratome.

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

The Beschreibung

Der LASIK-Klingen von Network Medical Precision sind generische Mikrokeratomklingen speziell für die Keratomsysteme Bausch & Lomb Hansatome, Zyoptix, Moria und Nidek, in denen die Hornhautlamelle (Flap) vor der Laser-Modellierung erzeugt wird.

Verwendungszweck

LASIK-Präzisions Klinge Modell „Plano“: Mit dem Modell „Plano“ wird ein Flap erzeugt, der der ungefähren Dicke des durchschnittlichen Flaps entspricht, der vom jeweiligen Mikrokeratomkopf produziert wird.

LASIK-Präzisions Klinge Modell „Minus“: Mit dem Modell „Minus“ kann ein dünner Flap erzeugt werden, sodass die Menge des Residualstromas bei Patienten mit höherem Korrekturbedarf maximiert werden kann. Patienten mit dickerer Hornhaut haben aufgrund der Cornea-Kompression, die bei dem Mikrokeratom-Verfahren auftritt, oft dicke Flaps. Zum Ausgleich des normalerweise dickeren Flaps und des dickeren Stromas kann bei diesen Patienten eine Klinge vom Modell „Minus“ verwendet werden, um eine gewünschte Lamellendicke zu erreichen.

LASIK-Präzisions Klinge Modell „Plus“: Das Modell „Plus“ kann verwendet werden, wenn ein dickerer Flap erzeugt werden muss, als der Mikrokeratomkopf normalerweise erzeugt. Dies kann dann von besonderem Vorteil sein, wenn der Schnitt bei einer Nachbehandlung eines Patienten tiefer als beim Original-Flap angesetzt werden muss.

VORSICHT

- Die Klinge vor der Installation im Mikrokeratom einer Sichtprüfung bzgl. Schäden unterziehen.
- Setzen Sie die Klinge nach der Mikrokeratom-Anleitung vorsichtig in den Mikrokeratomkopf ein. Die Klinge sollte sich leicht und ohne übermäßigen Kraftaufwand einsetzen lassen. Ist die Klinge im Mikrokeratom eingesetzt, muss vor Gebrauch überprüft werden, dass Klinge und Halterung in der Aussparung ungehindert hin- und hergleiten können. Lässt sie sich nicht leicht einsetzen bzw. gleitet nicht ungehindert, Klinge entnehmen und durch eine andere ersetzen.
- Das Design der Klinge dient der sicheren Handhabung, sofern sie korrekt eingesetzt wird.
- Dieses Medizinprodukt wird STERIL und gebrauchsfertig geliefert.
- Das Medizinprodukt ist AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN EINMALIGEN GEBRAUCH bestimmt. NICHT erneut sterilisieren oder wiederverwenden.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung bereits offen oder beschädigt ist.
- Das Medizinprodukt darf nur von medizinischem Fachpersonal verwendet werden, das über die notwendigen Fertigkeiten und die nötige Erfahrung im Umgang mit diesem Medizinprodukt gemäß der von der Einrichtung genehmigten und empfohlenen Bedingungen verfügt.
- Das Produkt kommt mit möglicherweise verunreinigten Körperflüssigkeiten in Kontakt. Bei der Handhabung und Entsorgung des Produkts nach Gebrauch ist Vorsicht geboten, damit eine Kontamination vermieden wird.
- VORSICHT: Nach dem US-amerikanischen Bundesgesetz darf dieses Produkt nur von medizinischen Fachkreisen oder auf Anordnung dieser gekauft werden.
- Das Medizinprodukt wird gebrauchsfertig mit perfekt geschliffener Klinge geliefert. Wird das Medizinprodukt versehentlich auf eine harte Fläche fallen gelassen, ist vor dem Gebrauch mikroskopisch zu prüfen, ob die Klinge unversehrt ist. Beschädigte Klingen müssen entsorgt werden.

- Aus Gründen der sicheren Entsorgung sollte das Medizinprodukt als „scharf“ eingestuft werden und muss unverzüglich in einem sicheren Entsorgungsbehälter, der den höchsten Durchstichnormen nach BS7320 entspricht und rückstandsfrei verbrennt, entsorgt werden. Alle Komponenten sind gemäß der Krankenhausvorschriften zu entsorgen.

Mögliche unerwünschte Wirkungen

Mögliche Komplikationen können folgende umfassen: Keratektasie, punktale Keratitis, Makulähämorrhagien, Makulalöcher, rhegmatogene Netzhautablösung, Netzhautlöcher, Erosion, Schmelzen/Dislokation des Hornhauteinschnitts (Flap). Bei Patienten mit Monovision kann eine Reduktion des binokularen Sehens auftreten.

Meldung von Ereignissen

Alle im Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt aufgetretenen schwerwiegenden Ereignisse sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

Sterilisation

Das Medizinprodukt ist AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN EINMALIGEN GEBRAUCH bestimmt und wird steril und gebrauchsfertig geliefert. Sterilisation durch Ethylenoxid (EO).

RISIKEN DURCH WIEDERAUFBEREITETE MEDIZINISCHE EINMALPRODUKTE:

1. Medizinische Einmalprodukte sind nicht für die Wiederaufbereitung validiert.
 - Mit der Aufbereitung eines Medizinprodukts machen Sie sich u. U. für dessen Sicherheit rechtlich verantwortlich.
2. Risiko der Kreuzkontamination und der Infektion von Patienten. Darunter die Übertragung von:
 - CJK und vCJK.
 - Prionenerkrankungen
 - Bakterien-Endotoxinen
 - Hepatitis B und C
 - Risiken durch HIV und AIDS
3. Produktversagen durch vorzeitige Materialermüdung oder vorzeitigen Materialabbau beim Erstgebrauch und aufgrund von Ausführungsfehlern:
 - Kunststoffe: Können sich verformen oder schwächer oder brüchig werden.
 - Metalle: Können beschädigt werden oder rosten. Schneiden können beschädigt oder stumpf werden. Nadeln können sich verbiegen.
4. Körperverletzungen durch Versagen des Medizinprodukts und/oder chemische Verletzungen durch Reinigungsmittelrückstände, die vom Material absorbiert werden.

ES3030	Die Klinge von NETWORK MEDICAL ist eine Einwegklinge für den Einsatz im Mikrokeratom Hansatome* .
ES5050	Die Klinge von NETWORK MEDICAL ist eine Einwegklinge für den Einsatz im Mikrokeratom Zyoptix* XP .
ES7070	Die Klinge von NETWORK MEDICAL ist eine Einwegklinge für den Einsatz im Mikrokeratom Moria M2 .
ES9090	Die Klinge von NETWORK MEDICAL ist eine Einwegklinge für den Einsatz im Mikrokeratom Nidek MK-2000 .

ES - INSTRUCCIONES DE USO

Descripción

El Las cuchillas de precisión de Network Medical para cirugía LASIK son cuchillas genéricas para microqueratomo que se han diseñado específicamente para ajustarse a los sistemas de microqueratomo Bausch & Lomb Hansatome, Zyoptix, Moria y Nidek que se utilizan para crear el flap corneal antes de la reconformación mediante láser.

Uso previsto

Cuchilla de precisión Plano para LASIK: el modelo Plano se usa para crear un flap que se aproxime al grosor medio de flap obtenido con el cabezal del microqueratomo elegido.

Cuchilla de precisión Minus para LASIK: el modelo Minus se puede utilizar para crear un flap fino y obtener la cantidad máxima de estroma residual en casos de mayor corrección. Los pacientes con córneas más gruesas suelen tener flaps gruesos debido a la compresión de la córnea que se produce durante el paso del microqueratomo. Con el fin de ajustar el flap habitualmente más grueso de estos pacientes, se puede usar una cuchilla Minus para compensar ese estroma más grueso y obtener el grosor de estroma deseado.

Cuchilla de precisión Plus para LASIK: el modelo Plus se puede utilizar cuando es necesario crear un flap más grueso que el que suele crear el cabezal del microqueratomo. Esto es particularmente beneficioso a la hora de realizar cortes por debajo de la profundidad de un flap original, con el fin de volver a tratar al paciente.

ADVERTENCIAS:

- Revisar si existen daños en la cuchilla antes de colocarla en el microqueratomo.
- Siguiendo las instrucciones del manual de equipo del microqueratomo, coloque la cuchilla con cuidado en el cabezal del microqueratomo. La cuchilla debe entrar fácilmente, sin necesidad de ejercer una presión excesiva. Una vez colocada la cuchilla en el microqueratomo y antes de utilizarla, asegúrese de que la cuchilla y el soporte se desplazan sin dificultad en ambos sentidos dentro de la cavidad. Si la cuchilla no entra fácilmente o no se desplaza sin ofrecer resistencia, retírela y pruebe con otra.
- El diseño de la cuchilla favorece la seguridad del usuario si la maneja correctamente.
- Este dispositivo se entrega ESTERILIZADO y listo para usar.
- El dispositivo es de UN SOLO USO. NO volver a esterilizar ni a reutilizar.
- No utilizarla si se ha abierto o dañado el envase.
- Este dispositivo está concebido para ser utilizado por profesionales médicos cualificados que posean los conocimientos y la experiencia requeridos para utilizar el dispositivo de acuerdo con los estándares imperantes de la práctica médica y junto con las instrucciones de este dispositivo.
- El producto entra en contacto con fluidos corporales, que pueden estar contaminados. Se deben tomar precauciones durante el manejo y la eliminación del dispositivo después de su uso para evitar la contaminación.
- ADVERTENCIA: la legislación federal de EE. UU. establece la restricción de que este dispositivo debe venderse solo a médicos o por orden de estos.
- El dispositivo se entrega con la cuchilla en perfecto estado. En caso de que el dispositivo caiga accidentalmente sobre una superficie dura, compruebe la integridad de la cuchilla con un microscopio antes de usarla y deséchela si está dañada.
- Para su correcta eliminación, el dispositivo deberá considerarse como «afilado» y deberá colocarse de inmediato en un depósito seguro resistente a punciones (de acuerdo con la BS7320) que sea apto para su incineración. Todas las piezas deberán desecharse de acuerdo con los procedimientos aprobados por el hospital.

Posibles efectos adversos

Entre otras, podrían producirse las siguientes complicaciones: queratectasia, queratitis punteada, hemorragias maculares, agujeros maculares, desprendimiento de retina regmatógeno, agujeros de retina, erosión, necrosis / luxación del borde del colgajo. Los pacientes con monovisión podrían sufrir una reducción de la visión binocular.

Notificación de incidentes

Todo incidente grave relacionado con este dispositivo debe ponerse en conocimiento del fabricante y de la autoridad competente del Estado miembro de residencia del usuario y/o paciente

Esterilización

El dispositivo es PARA UN SOLO USO, se entrega esterilizado y listo para usar. La esterilización se realiza con óxido de etileno (OE).

RIESGOS RELACIONADOS CON LA REUTILIZACIÓN DE DISPOSITIVOS PREVISTOS PARA UN ÚNICO USO

1. Los dispositivos de un solo uso no están diseñados para su reutilización.
 - Si reutiliza un dispositivo, puede incurrir en responsabilidad legal por el incumplimiento de las normas de seguridad.
2. Riesgos de contaminación cruzada y de infección para los pacientes. Incluyen la transmisión de:
 - Enfermedad de Creutzfeldt-Jakob o su variante.
 - Enfermedades por priones.
 - Endotoxinas bacterianas.
 - Hepatitis B y Hepatitis C.
 - Riesgos causados por el VIH y el sida.
3. Fallo en el dispositivo por deterioro o degradación del material provocados por su uso y diseño originales:
 - Plásticos: se pueden debilitar, deformar o quebrar.
 - Metales: se pueden dañar u oxidar. Los filos de las cuchillas pueden presentar daños o estar romos. Las agujas pueden estar curvadas con respecto a su forma original.
4. Lesiones en el paciente ocasionadas por un fallo en el dispositivo y/o quemaduras químicas provocadas por la absorción por parte de los materiales de residuos de agentes descontaminantes.

ES3030	La cuchilla Network Medical es una cuchilla desechable diseñada para su uso con el microqueratomo Hansatome* .
ES5050	La cuchilla Network Medical es una cuchilla desechable diseñada para su uso con el microqueratomo Zyoptix* XP .
ES7070	La cuchilla Network Medical es una cuchilla desechable diseñada para su uso con el microqueratomo Moria M2 .
ES9090	La cuchilla Network Medical es una cuchilla desechable diseñada para su uso con el microqueratomo Nidek MK-2000 .

FR - MODE D'EMPLOI

Description

Les lames de précision LASIK de Network Medical sont des lames génériques pour microkératome spécifiquement conçues pour les systèmes Bausch & Lomb Hansatome, Zyoptix, Moria et Nidek, pour créer un volet cornéen avant un traitement au laser.

Mode d'emploi

Lame de précision Plano LASIK : Le modèle Plano permet de créer un volet dont l'épaisseur est proche de celle du volet produit par la tête du microkératome utilisé.

Lame de précision Minus LASIK : Le modèle Minus permet de créer un volet fin et de maximiser ainsi le volume de stroma résiduel dans les cas où la correction est extrême. Les patients dont la cornée est plus épaisse présentent souvent des volets épais, du fait de la compression de la cornée pendant le passage du microkératome. Une lame Minus peut être utilisée pour s'ajuster à un volet normalement plus épais chez ces patients en compensant le stroma plus épais et obtenir l'épaisseur de volet recherchée.

Lame de précision Plus LASIK : Le modèle Plus est indiqué quand il faut créer un volet plus épais que celui créé par la tête du microkératome, en particulier quand il faut couper sous l'épaisseur d'un volet original et retraiter le/la patient(e).

AVERTISSEMENTS :

- Inspecter visuellement la lame pour détecter toute détérioration avant de l'insérer dans le microkératome.
- Insérer soigneusement la lame dans la tête du microkératome en suivant les instructions du guide d'utilisation du microkératome. La lame doit s'insérer sans difficulté ni force excessive. Vérifier ensuite que la lame et le réceptacle sont mobiles dans la cavité avant l'utilisation. En cas de difficulté à l'insertion de la lame ou d'obstacle à la mobilité, retirer la lame et insérer une autre lame.
- La lame est conçue pour que l'opérateur puisse la manipuler en toute sécurité dans des conditions normales.
- Ce dispositif est fourni STÉRILE et prêt à l'emploi.
- Ce dispositif est À USAGE UNIQUE SEULEMENT. NE PAS restériliser ni réutiliser.
- Ne pas utiliser si l'emballage a été ouvert ou endommagé.
- Ce dispositif ne doit être utilisé que par des personnes du corps médical dûment formées et possédant les compétences et l'expérience nécessaires pour manipuler ledit dispositif en conformité avec les normes de pratique médicale en vigueur et selon le mode d'emploi.
- Ce produit entre en contact avec des liquides physiologiques qui risquent d'être contaminés. Prendre les précautions nécessaires de manipulation et d'élimination du dispositif après utilisation afin d'éviter toute contamination.
- AVERTISSEMENT : la loi fédérale américaine limite la vente et l'utilisation aux médecins ou à la demande d'un médecin.
- Ce dispositif est fourni avec une lame en parfaite condition. En cas de chute accidentelle de ce dispositif sur une surface dure, vérifier l'intégrité de la lame sous microscope avant toute utilisation ; si la lame est endommagée, jeter le dispositif.
- Pour une élimination en toute sécurité, le dispositif doit être considéré comme un objet coupant ou tranchant et être immédiatement placé dans une poubelle pour objets tranchants (conformément à la norme BS7320) adaptée à l'incinération. Éliminer tous les composants conformément aux procédures approuvées de l'hôpital.

Effets indésirables potentiels

Des complications peuvent survenir, à savoir une kératectasie, une kératite ponctuelle, des hémorragies maculaires, des perforations maculaires, un décollement rétinien rhégmatoïde, des perforations rétinien, une érosion, une dislocation/fusion d'un volet. Les patients ayant une monovision peuvent subir une réduction de la vision binoculaire.

Déclaration des incidents

Tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif doit être déclaré au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel réside l'utilisateur ou le/la patient(e).

Stérilisation

Ce dispositif est À USAGE UNIQUE ; il est fourni stérile et prêt à l'emploi. Stérilisation par oxyde d'éthylène (OE).

DANGERS ASSOCIÉS À LA RÉUTILISATION DES DISPOSITIFS À USAGE UNIQUE :

1. Les dispositifs à usage unique n'ont pas été approuvés pour plusieurs utilisations. Si vous utilisez plusieurs fois un de ces dispositifs, vous risquez d'être tenu juridiquement responsable de sa performance.
2. Risques de contamination croisée et de risques d'infection pour les patients ; y compris la transmission des affections suivantes :
 - MCJ et ses variantes.
 - Maladies à prions
 - Endotoxines bactériennes
 - Hépatite B et hépatite C.
 - Risques posés par le VIH et le SIDA.
3. Possibilité de défaillance du dispositif en raison d'une dégradation ou d'une détérioration des matériaux causées par la conception et l'usage initiaux :
 - Plastiques : les plastiques peuvent se dégrader, se tordre ou s'effriter.
 - Métaux : les métaux peuvent se dégrader ou rouiller.
4. Risques de lésions infligées aux patients en raison d'une défaillance du dispositif ou de brûlures chimiques liées aux résidus des agents de décontamination absorbés par les matériaux.

ES3030	La lame Network Medical est une lame à usage unique conçue pour une utilisation avec le Microkeratome Hansatome* .
ES5050	La lame Network Medical est une lame à usage unique conçue pour une utilisation avec le Microkeratome Zyoptix* XP .
ES7070	La lame Network Medical est une lame à usage unique conçue pour une utilisation avec le Microkeratome Moria M2 .
ES9090	La lame Network Medical est une lame à usage unique conçue pour une utilisation avec le Microkeratome Nidek MK-2000 .

IT - ISTRUZIONI PER L'USO

Descrizione

Le lame Precision LASIK di Network Medical sono lame microcheratomiche generiche studiate appositamente per l'uso con sistemi Bausch & Lomb Hansatome, Zyoptix, Moria e Nidek Microkeratome, utilizzati per creare il lembo corneale prima del rimodellamento con laser.

Indicazioni per l'uso

Lama Plano Precision LASIK: il modello Plano è utilizzato per creare un lembo di spessore simile allo spessore medio di un lembo generato da una testa di microcheratomo specifica.

Lama Minus Precision LASIK: un modello Minus può essere utilizzato per creare un lembo sottile e massimizzare la quantità di stroma residuo nei casi di alta correzione. Frequentemente i lembi sono spessi nei pazienti con cornee più spesse, a causa della compressione della cornea che si verifica durante il passaggio del microcheratomo. Per regolare lo spessore generalmente maggiore del lembo in questi pazienti, è possibile utilizzare una lama Minus per compensare uno stroma più spesso allo scopo di ottenere un lembo di spessore desiderato.

Lama Plus Precision LASIK: il modello Plus può essere utilizzato quando è necessario creare un lembo più spesso di quello generalmente creato dalla testa del microcheratomo. Ciò si rivela particolarmente utile nei casi di reintervento in cui è necessario tagliare sotto la profondità di un lembo originale.

ATTENZIONE

- Prima di installarla nel microcheratomo, ispezionare visivamente la lama per escludere la presenza di danni.
- Caricare con attenzione la lama nella testa del microcheratomo, seguendo le istruzioni riportate nel Manuale accessori del microcheratomo. Il caricamento della lama deve risultare facile, senza esercitare forza eccessiva. Dopo averla caricata nel microcheratomo e prima dell'uso, confermare che la lama e il supporto scorrano liberamente in avanti e all'indietro all'interno della cavità. Se non si carica facilmente o non scorre liberamente senza incontrare resistenza, rimuovere la lama e caricarne una nuova.
- La lama è concepita per promuovere la sicurezza dell'operatore se utilizzata in modo corretto.
- Il prodotto è fornito STERILE, pronto per l'uso.
- Il prodotto è ESCLUSIVAMENTE MONOUSO. NON risterilizzare né riutilizzare.
- Non usare se la confezione è stata aperta o risulta danneggiata.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente da un medico che, per formazione ed esperienza, è competente nell'uso del dispositivo conformemente ai protocolli accettati di pratica medica e alle istruzioni per l'uso di questo dispositivo.
- Il prodotto viene a contatto con liquidi organici, che possono essere contaminati. Per evitare la contaminazione, cautela è richiesta nella manipolazione e nello smaltimento del dispositivo dopo l'uso.
- ATTENZIONE: la legge federale degli Stati Uniti d'America limita la vendita di questo dispositivo ai medici o su prescrizione del medico
- Il dispositivo è fornito con la lama in perfette condizioni. Se si dovesse accidentalmente lasciare cadere lo strumento su una superficie dura, controllare l'integrità della lama al microscopio prima di usarlo e smaltire la lama in caso fosse danneggiata.
- A fini di sicurezza nello smaltimento, il dispositivo deve essere considerato come uno strumento tagliente e smaltito in un apposito contenitore impermeabile (conforme alla norma BS7320), adatto per l'incenerimento. Tutti i componenti devono essere smaltiti in conformità al protocollo ospedaliero approvato.

Possibili effetti avversi

Le complicanze che possono manifestarsi comprendono a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo cherectasia, cheratite puntata, emorragie maculari, fori maculari, distacco di retina regmatogeno, fori retinici, erosione, colliquazione/dislocazione del lembo. I pazienti con monovisione possono accusare una riduzione della visione binoculare.

Segnalazione degli incidenti

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione a questo dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro dove hanno residenza l'utilizzatore e/o il paziente.

Sterilizzazione

Il prodotto è un dispositivo ESCLUSIVAMENTE MONOUSO, fornito sterile e pronto per l'uso. È sterilizzato mediante ossido di etilene (EO).

PERICOLI ASSOCIATI AL RIUTILIZZO DEI DISPOSITIVI ESCLUSIVAMENTE MONOUSO

1. I dispositivi monouso non sono stati convalidati per essere riutilizzati.
 - Chiunque riutilizzi il dispositivo può essere tenuto legalmente responsabile della performance sicura.
2. I rischi di contaminazione o infezione crociata per i pazienti comprendono la trasmissione di:
 - Morbo di Creutzfeldt-Jakob (CJD) e la sua variante.
 - Patologie prioniche
 - Endotossine batteriche
 - Epatite B e C
 - Rischi posti dall'HIV e AIDS
3. Il fallimento del dispositivo dovuto a fatica o a degradazione del materiale causata dall'uso iniziale e dal design:
 - Materie plastiche: possono indebolirsi, deformarsi o diventare fragili.
 - Metalli: possono subire danni o essere soggetti a ruggine. Le parti affilate della lama possono subire danni o perdere il filo. Gli aghi possono piegarsi, perdendo la forma originale.
4. Lesioni al paziente causate dal fallimento del dispositivo e/o ustioni chimiche provocate dai residui degli agenti di decontaminazione assorbiti nei materiali.

ES3030	La lama Network Medical è una lama monouso progettata per l'uso con il microcheratomo Hansatome* .
ES5050	La lama Network Medical è una lama monouso progettata per l'uso con il microcheratomo Zyoptix* XP .
ES7070	La lama Network Medical è una lama monouso progettata per l'uso con il microcheratomo Moria M2 .
ES9090	La lama Network Medical è una lama monouso progettata per l'uso con il microcheratomo Nidek MK-2000 .

PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Descrição

As Lâminas de Precisão LASIK da Network Medical são lâminas com microcerátomo genéricas, concebidas especificamente para se ajustarem aos sistemas com microcerátomo Bausch & Lomb Hansatome, Zyoptix, Moria e Nidek, utilizados para criar um flap na córnea, antes de remodelar com laser.

Uso Previsto

Lâmina de Precisão Plano LASIK: O modelo Plano é utilizado para criar um flap que se aproxima da espessura média do flap criado pela cabeça do microcerátomo em questão.

Lâmina de Precisão Minus LASIK: Um modelo Minus pode ser utilizado para criar um flap fino e para maximizar a quantidade de estroma residual em casos de maior correção. Os pacientes com córneas mais espessas experienciam flaps espessos devido à compressão da córnea que ocorre durante a passagem do microcerátomo. Para se adaptar ao flap normalmente mais espesso nestes pacientes, pode ser utilizada uma lâmina Minus para compensar o estroma mais espesso, a fim de obter a espessura desejada do flap.

Lâmina de Precisão Plus LASIK: O modelo Plus pode ser utilizado quando há a necessidade de criar um flap mais espesso do que aquele que a cabeça do microcerátomo cria habitualmente. Isto pode ser particularmente vantajoso em casos nos quais seja necessário cortar abaixo da profundidade de um flap original para tratar novamente um paciente.

CUIDADOS

- Inspeccione visualmente se a lâmina sofreu danos antes de a instalar no microcerátomo.
- Seguindo o Manual do Equipamento do Microcerátomo, carregue cuidadosamente a lâmina na cabeça do microcerátomo. A lâmina deve carregar-se facilmente, sem aplicar força excessiva. Após carregar a lâmina no microcerátomo e antes de utilizar, confirme se a lâmina e o cabo se movem sem dificuldade para trás e para a frente na cavidade. Caso não seja fácil carregar ou mover sem resistência, remova a lâmina e experimente com outra.
- A lâmina foi concebida para promover a segurança do operador, se manejada corretamente.
- Este dispositivo é fornecido ESTÉRIL e pronto para utilizar.
- Este dispositivo destina-se APENAS A UMA ÚNICA UTILIZAÇÃO. NÃO esterilizar novamente nem reutilizar.
- Não utilizar se a embalagem estiver aberta ou danificada.
- Este dispositivo deve ser usado apenas por pessoal médico preparado e com a habilidade e a experiência necessárias para o utilizar atendendo aos padrões predominantes da prática médica, assim como as instruções para este dispositivo
- O produto entra em contacto com fluidos biológicos, que podem estar contaminados. Deve-se ter cuidado ao manusear e eliminar o dispositivo após a utilização, para evitar contaminação.
- CUIDADO: A Legislação Federal dos EUA restringe a venda deste dispositivo a médicos ou mediante prescrição médica.
- O dispositivo é fornecido com a lâmina em perfeitas condições. Se o dispositivo cair por acidente numa superfície dura, antes de utilizar, verifique o bom estado da lâmina com um microscópio de operação antes de a utilizar e elimine-a se estiver danificada.
- Para uma eliminação segura, o dispositivo deve ser considerado “cortante” e tem de ser imediatamente colocado num recipiente seguro resistente a perfuração (em conformidade com a norma BS7320) e adequado para incineração. Todos os componentes devem ser eliminados de acordo com os procedimentos aprovados pelo hospital.

Efeitos Adversos Possíveis

As complicações que podem ocorrer incluem, mas não se limitam a: ectasia da córnea, queratite pontual, hemorragia macular, buracos maculares, deslocamento da retina regmatogênico, furos na retina, erosão, derretimento / deslocamento do flap. Pode ocorrer uma diminuição da visão binocular dos pacientes com monovisão.

Comunicação de incidentes

Qualquer incidente grave que ocorra relativamente a este dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro de residência do utilizador e/ou paciente.

Esterilização

Este dispositivo destina-se APENAS A UMA ÚNICA UTILIZAÇÃO e é fornecido estéril e pronto para utilizar. A esterilização é feita por óxido de etileno (OE).

RISCOS ASSOCIADOS COM A REUTILIZAÇÃO DE DISPOSITIVOS PARA UMA ÚNICA UTILIZAÇÃO:

- Os dispositivos para utilização única não foram validados para reutilização.
 - Se reutilizar tais dispositivos estará sujeito à Responsabilidade Legal em relação à segurança do desempenho.
- Riscos de infecção e contaminação cruzada de pacientes. Inclusive a transmissão de:
 - Doença e variante de DCJ.
 - Doenças de Prião.
 - Endotoxinas Bacterianas.
 - Hepatite B e Hepatite C.
 - Riscos associados com a HIV e AIDS
- Falhas do dispositivo por causa de fadiga ou degeneração de materiais causadas pelo uso inicial e design:
 - Plásticos: podem se enfraquecer, deformarem-se ou tornarem-se quebradiços.
 - Metais: podem se danificar e estão sujeitos a ferrugem. O fio da lâmina pode danificar-se ou deixar de estar afiado. As agulhas podem deixar de ter o formato original caso se entortem
- Ferimentos de pacientes por causa de falhas dos dispositivos e/ou queimaduras químicas por causa de resíduos de agentes de descontaminação absorvidos pelos materiais.

ES3030	A lâmina Network Medical é uma lâmina concebida para uma única utilização com o Microcerátomo Hansatome* .
ES5050	A lâmina Network Medical é uma lâmina concebida para uma única utilização com o Microcerátomo Zyoptix* XP .
ES7070	A lâmina Network Medical é uma lâmina concebida para uma única utilização com o Microcerátomo Moria M2 .
ES9090	A lâmina Network Medical é uma lâmina concebida para uma única utilização com o Microcerátomo Nidek MK-2000 .

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Описание

Прецизионные лезвия Network Medical LASIK — это непатентованные лезвия для микрокератома, совместимые с системами микрокератомов Bausch & Lomb Hansatome, Zuoertix, Moria и Nidek, применяемых для создания лоскута роговицы перед лазерной коррекцией ее формы.

Показания к применению

Прецизионное лезвие Plano LASIK. Модель Plano используется для создания лоскута, толщина которого приближается к средней для лоскута, получаемого с помощью головки микрокератома заданного типа.

Прецизионное лезвие Minus LASIK. Модель Minus используется для создания тонкого лоскута и максимального увеличения количества остаточной стромы для случаев более высокой коррекции. У пациентов с более толстой роговицей часто получают толстые лоскуты из-за сжатия роговицы в процессе прохода микрокератома. Учитывая более толстый обычный лоскут у таких пациентов, можно использовать лезвие Minus для компенсации более толстой стромы и получения лоскута желаемой толщины.

Прецизионное лезвие Plus LASIK. Модель Plus может использоваться, когда нужно создать более толстый лоскут, чем обычно получается с использованием микрокератома этой модели. В особенности это может быть полезно, если нужно сделать срез под исходным лоскутом при повторном лечении пациента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Осмотрите лезвие и убедитесь в его целостности, прежде чем устанавливать его на микрокератом.
- Соблюдая указания, приведенные в руководстве по эксплуатации микрокератома, осторожно вставьте лезвие в головку микрокератома. Лезвие должно входить свободно, без излишнего усилия. После установки лезвия в микрокератом и до начала его использования удостоверьтесь, что лезвие и держатель плавно двигаются вперед и назад внутри полости. Если лезвие вставляется с трудом или не двигается без сопротивления, выньте его и вставьте другое лезвие.
- При правильном использовании лезвия обеспечивается высокий уровень безопасности операции.
- Это устройство поставляется СТЕРИЛЬНЫМ и готовым к использованию.
- Устройство предназначено ТОЛЬКО ДЛЯ ОДНОКРАТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ повторная стерилизация или повторное использование.
- Не использовать, если упаковка открыта или повреждена.
- Устройство предназначено для использования квалифицированными врачами, обладающими необходимыми навыками и опытом для использования устройства в соответствии с общепринятыми стандартами медицинской практики и согласно инструкциям по эксплуатации.
- Изделие вступает в контакт с физиологическими жидкостями, которые могут быть загрязнены. Во избежание загрязнения соблюдайте осторожность при обращении с устройством и при его утилизации после использования.
- **ВНИМАНИЕ!** В соответствии с федеральным законодательством США изделие может быть продано только врачу или по заказу врача.
- Это устройство поставляется с лезвием в отличном состоянии. Если вы случайно уронили устройство на твердую поверхность, проверьте под микроскопом, цело

ли лезвие, прежде чем пользоваться им, и если обнаружите повреждения лезвия, утилизируйте устройство.

- С точки зрения безопасной утилизации устройство следует считать острыми отходами и после использования немедленно класть в надежные непрокальваемые контейнеры (согласно стандарту BS7320), пригодные для сжигания. Все компоненты нужно утилизировать с соблюдением утвержденных процедур медицинского учреждения.

Возможные нежелательные эффекты

Возможные осложнения включают, в числе прочего, кератэктазию, кератит слезной точки, кровоизлияние в макулу, перфорацию макулы, регматогенное отслоение сетчатки, перфорацию сетчатки, эрозию, отслоение/дислокацию лоскута. Пациенты с монозрением могут испытывать ухудшение бинокулярного зрения.

Сообщение об инциденте

О любом серьезном инциденте, имевшем место в связи с данным устройством, необходимо сообщать производителю и уполномоченному органу государства признания, в котором зарегистрирован пользователь и/или пациент.

Стерилизация

Это устройство предназначено ТОЛЬКО ДЛЯ ОДНОКРАТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ, поставляется стерильным и готовым к использованию. Устройство стерилизовано этиленоксидом (ЭО).

УГРОЗЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПОВТОРНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СТРОГО ОДНОРАЗОВЫХ ИЗДЕЛИЙ

1. Одноразовые изделия не подвергались валидации для повторного использования.
 - При повторном использовании изделия вас могут признать подлежащим ответственности перед законом из-за несоблюдения мер безопасности при работе.
2. Перекрестное заражение и риск инфицирования пациентов. Включая перенос:
 - Болезни Кройцфельда Якоба и ее вариантов.
 - Прионных заболеваний.
 - Бактериальных эндотоксинов.
 - Гепатита В и С.
 - Риск заражения ВИЧ и СПИДа
3. Отказ изделия из-за усталости или разрушения материала, вызванных первоначальным использованием и особенностями конструкции:
 - Пластмассы: Могут потерять упругость, деформироваться или стать хрупкими.
 - Металлы: Возможно повреждение или коррозия. Повреждение или затупление кромок лезвий. Возможен изгиб игл по сравнению с исходной формой.
4. Травма пациента из-за отказа изделия и (или) химические ожоги остатками обеззараживающих агентов, впитавшихся в материалы.

ES3030	Лезвие Network Medical представляет собой одноразовое лезвие для использования с микрокератомом Hansatome* .
ES5050	Лезвие Network Medical представляет собой одноразовое лезвие для использования с микрокератомом Zyoptix* XP .
ES7070	Лезвие Network Medical представляет собой одноразовое лезвие для использования с микрокератомом Moria M2 .
ES9090	Лезвие Network Medical представляет собой одноразовое лезвие для использования с микрокератомом Nidek MK-2000 .



 **NETWORK MEDICAL PRODUCTS LTD**

Coronet House, Kearsley Road,
Ripon, North Yorkshire, HG4 2SG, UK

Tel: +44 (0)1765 609555 Fax: +44 (0)1765 608476

info@networkmedical.co.uk | www.networkmedical.co.uk



Advena Limited
Tower Business Centre, 2nd Floor,
Tower Street, Swatar, BKR 4013, Malta

UK
CA
0120  **1639**
NEW_016 REV 11 02/24